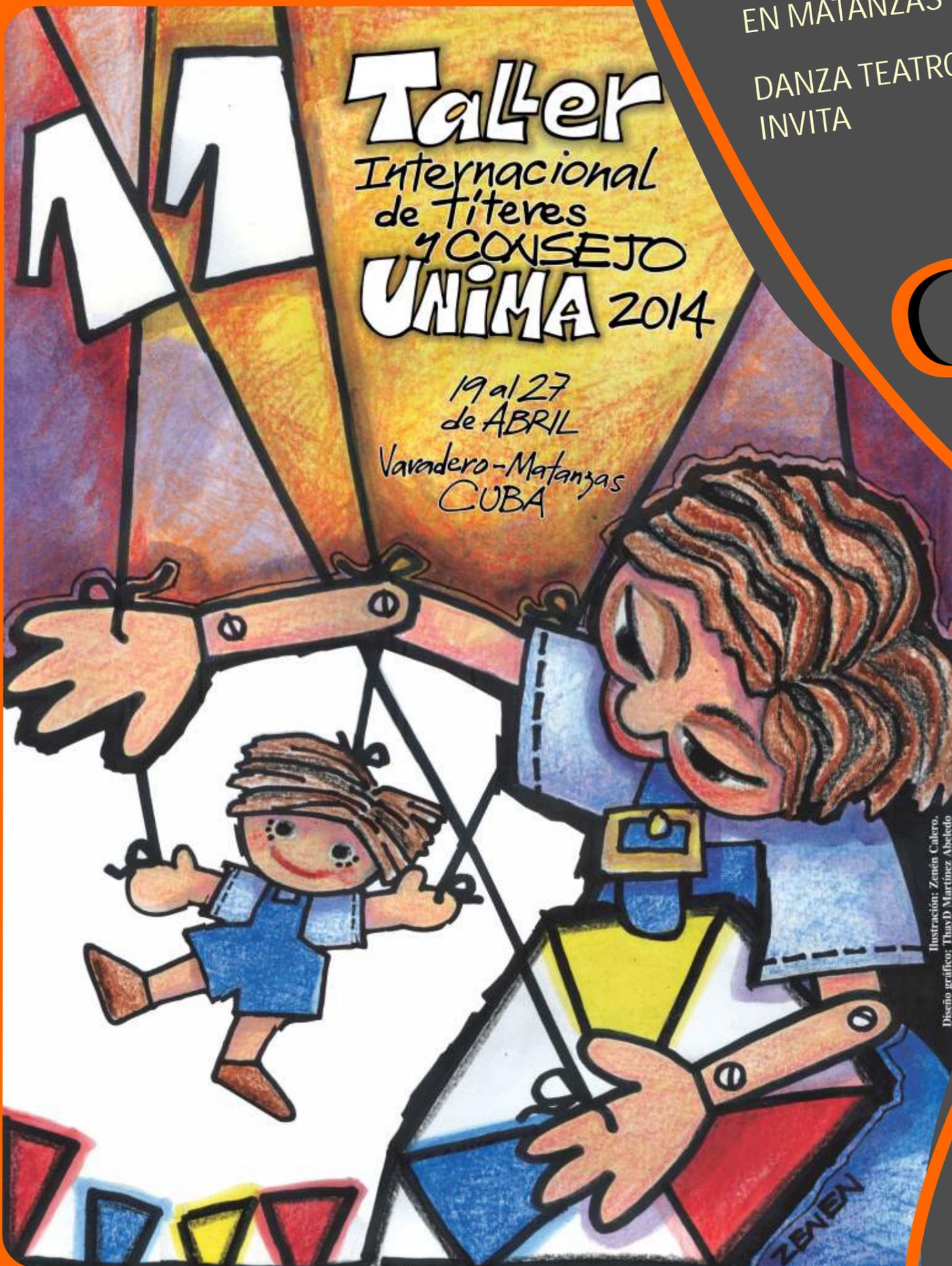


entr telonCs

Consejo Nacional
ARTES
escénicas



2 FESTIVAL DE TEATRO JOVEN
EN HOLGUÍN

3 TRASPASOS ESCÉNICOS
A LA VISTA

7 UN CONGRESO
Y UN TALLER TITIRITEROS
EN MATANZAS

DANZA TEATRO RETAZOS
INVITA

abril
2014
año 10

arte
lera
páginas
centrales

1.00
\$

publicación del
Consejo Nacional de
las Artes Escénicas

Ilustración: Zenón Calero.
Diseño gráfico: ThayD Martínez Abeledo.

ZAPATOS LIGEROS PARA NUEVOS ESCENARIOS: VI Festival de Teatro Joven en Holguín



foto Reinier Davalos

Por Norge Espinosa Mendoza

Auspiciado por la Asociación Hermanos Saiz, del 19 al 23 de marzo se produjo en Holguín el VI Festival de Teatro Joven. Desde el cartel del evento, un par de tennís daban ya una idea de lo que se esperaba de la cita, que en esta convocatoria quiso concentrarse en el rol del intérprete. Teniendo en cuenta que gran parte de las propuestas que se programan en este evento poseen un carácter marcadamente experimental, fue un reclamo de sus protagonistas, en la edición pasada, que esta tuviera ese eje temático, y para ello fueron convocados varios críticos radicados en La Habana, y se produjeron varios diálogos donde Jaime Gómez Triana, Eberto García Abreu y quien redacta estas líneas pudieron expresar sus criterios en un sistema de intercambios diáfano y sincero con los creadores de las puestas en escena.

A seis años de su primer llamado, el Festival necesita ya un nuevo crecimiento. No basta con ser joven y tener talento: se debe aspirar a una nueva serie de logros que demuestren que el tiempo de aprendizaje y búsquedas no se queda en ese punto de la interrogante. Lo profesional no se fija a una edad específica ni viene garantizado únicamente por un diploma o un título académico: se consigue con el ejercicio de rigor que pone en crisis, una y otra vez, lo que se es y se quiere contar hasta que tal cosa se expresa con el mayor control de todos los recursos. Empezando, claro, por la imaginación.

Semen, de Yunió García, uno de los coordinadores del evento, fue algo así como el objeto de estudio de todo el Festival, pues contó con dos puestas en escena que pudieron verse en el

escenario del teatro Eddy Suñol. Una, a cargo de su director al frente de Trébol Teatro; y otra, por El Portazo, de Matanzas, bajo la guía de Pedro Franco. Si la primera apostó por el formato convencional, la segunda hizo subir al tablado al público, que resultó demasiado numeroso para la única función programada, lo cual corroboró el interés de los espectadores por ver dos planteos del mismo texto. Franco evita el error de Yunió, quien ilustra sus diálogos linealmente, sin proponer otras variantes, en una obra que depende demasiado de lo que se dice y poco de lo que se ve: los parlamentos, cargados de insolencias, buscan un nivel que las acciones no alcanzan. En la puesta de Matanzas, la ironía, la ruptura, el juego con la idea de la representación, tratan de salvar cuestiones que resultan obvias en la pieza. En ambas, se reclama un más pulido trabajo de diseño, y actuaciones que no dependan solo de los insultos que se cruzan los personajes, sino también del subtexto y el trazo psicológico de sus personajes.

Dos de amor y *No te muevas* (la segunda también de Yunió García), fueron las propuestas de Anaysis Gregory, quien aspira a nombrar su proyecto Berenjena Teatro. Concentrada en lo actoral, sus montajes procuran una relación rápida, basada en lo paródico y humorístico, que acaba empañando otros matices en los montajes. Vale su intención a favor de los intérpretes, pero habría que pulir todos los demás elementos para que, si se trata de nombres en formación, no queden desarropados cuando ya se agotan los recursos después de la primera media hora. Lo autorreferencial primó en *Ejercicio imposible para posibles actores*, de Lumen Teatro, en la cual los dos intérpretes revisaron con humor sus tribulaciones habaneras en pos de una carrera firme. Y también lo estuvo en *Souvenir*, de El Mono Viajero, que reconstruye el primer viaje al extranjero de un grupo de jóvenes teatrístas cubanos. La dependencia, en este caso, del video y la proyección, acabó anulando la figura del actor, y el contexto elegido para la puesta, un café, no fue el más apropiado.

Wake up alone, de El Mirón Cubano, fue un buen cierre para el Festival, porque concentró muchos de los defectos y de las virtudes de las puestas analizadas, que incluyeron además varios performances frente al teatro Eddy Suñol a cargo de estudiantes del ISA, y un avance de *Cassandra*, dirigida por Luis Toledo: 20 minutos de un work in progress: un teaser teatral. La puesta de Rocío Rodríguez quiere ser amena y fresca, con un sentido lúdico que acaba proponiendo hasta el famoso juego de la botella, con la participación de los espectadores. La pareja protagonista pasa de un texto de Shakespeare a otro de Harold Pinter y a otro de Sarah Kane (británicos estamos, Sancho). Y se alcanza esa atmósfera relajada en la que

llegamos a formar parte de lo que se nos cuenta, hasta que repentinamente, sin más, todo termina. Los aplausos vienen desde el desconcierto, ante un empeño que necesita un replanteo general, a fin de que el espectador no se sienta timado. La dramaturgia, convencional o no, tiene patrones en los que abandonar el nudo puede generar decepción y desaliento: los momentos iniciales de este montaje merecen un final menos abrupto.

Se trata de pasar de ciertas modas y desganos para entender al teatro como un acontecimiento mayor. No solo como una hoja del diario personal que se verbaliza en escena. Y no solo como un experimento que deja demasiadas dudas y sospechas de incapacidad en quien lo plantea. Las influencias son útiles, sobre todo cuando son bien digeridas, y ya se sabe que un estómago juvenil puede procesarlo casi todo. La demanda pues, a todos los talentos y organizadores del evento, es mayor rigor. Es imprescindible que su equipo vea los montajes que luego van a estar en la cartelera, que se pueda establecer un nexo real entre los diversos espectáculos más allá de la coincidencia generacional, la amistad, o la confianza en lo que puede o no ser efectivo. Ningún evento se libra de sorpresas, pero al hacer coincidir proyectos y propuestas, hay que tener una mirada más amplia y aguda al respecto, tejer una dramaturgia que combine esas páginas de un mismo álbum con un criterio más provechoso y menos pasajero.

El evento tuvo su respaldo informativo en el boletín *Palco 13*, que registró con diversas reseñas cada uno de los títulos. Si se trata de un Festival de Teatro Joven, y Holguín se autodenomina la capital del arte joven en Cuba, podría sugerir a los organizadores que nos dejen ver, amén de teatro, durante los días que dure la cita, algo de la plástica o la danza que hacen los artistas noveles en la ciudad. El Gabinete Caligari nos dejó cruzar otros diálogos ya en la avanzada noche, y de esos, y de los que provocaron los montajes, salta el estímulo para un encuentro próximo, el séptimo, que recoja las señales de este, consiga mayor respaldo de la AHS nacional, y confirme este proyecto como una cita más que útil, pues no creo recordar que ahora mismo dicha entidad posea un evento de tales características y tan concentrado en el quehacer de sus teatrístas. En el diálogo con los críticos, los directores y protagonistas demostraron que sus puestas, logradas o aún necesitadas de replanteos, provienen de urgencias muy concretas, y de una necesidad específica de estar en contacto con una zona del público. El evento debe combinar, entonces, ese espíritu de verdadero reto, de riesgo, con hallazgos y crecimientos. Quiero agradecer a los organizadores la amabilidad y cortesía en el trato que nos depararon. Volver a Holguín podrá ser un gesto mucho más pródigo para el teatro joven cubano, si se trabaja desde ahora en pos de aplausos y rigor.



Yosmel López Ortiz / Actor del Teatro Guiñol Guantánamo

Graduado de Nivel Medio de Actuación en la Escuela Provincial de Arte de la ciudad de Granma, Yosmel López es sin dudas uno de los puntales imprescindibles del Grupo Teatro Guiñol Guantánamo. Bajo la tutela de Maribel López, líder y soporte de la agrupación desde hace más de 25 años, el joven actor ha ido delineando en obras como *El Buen Curador* y *la Vecina*, *El Perro que no sabía ladrar* y *La calle de los fantasmas*, no solo una forma particularmente vital de asumir la actuación, sino también un camino que lo ha acercado a la propia dirección, evidenciado en puestas como *Medio Pollito* o *Azúcar*.

Su participación en múltiples talleres de máscaras y animación lo fueron fogueando para lograr, a la edad tan temprana de 23 años, una lista que se engrosa progresivamente de talleres impartidos.

Asimismo, un cúmulo de reconocimientos develan ya uno de los más notables talentos con que cuenta la escena para títeres en el país, como lo son el Premio Provincial de Teatro La Selva Oscura (Guantánamo, 2009 y 2012), el

Premio Beca Milanés por proyecto de puesta en escena. AHS (La Habana, 2010) y el Premio Adolfo Llauradó a mejor figura novel de teatro para niños y jóvenes (La Habana, 2011).

Yosmel, que ante los que lo han visto sobre las tablas no solo desborda energía y versatilidad sino que además no cesa en sus alardes de precisión en lo referido a la manipulación, desarrolla su trabajo dentro de un colectivo de jóvenes actores que resalta por la capacidad creativa y la entrega.

Vicepresidente de la AHS en su ciudad, su labor no se ciñe al espectáculo sino que alcanza la gestión cultural y destaca en la creación de eventos y proyectos en la provincia, siendo Director del Encuentro Nacional de Jóvenes Titiriteros *Titereando* que se realiza allá, y Coordinador y Curador de la Cruzada Teatral Guantánamo-Baracoa que se efectúa cada año entre el 28 de enero y el 3 de marzo.



foto Olga Elena Suárez

foto Archivo



Por Norge Espinosa Mendoza

Desde hace varios años, el crítico e investigador Eberto García Abreu dirige el Departamento de Teatrología del Instituto Superior de Arte. Su relación con ese centro de enseñanza, sin embargo, es parte mayor de su hoja de vida, en tanto él mismo se graduó en ese sitio, y desde esa especialidad, ha sido testigo y miembro del movimiento escénico cubano desde los ochenta hasta nuestros días. El ISA, y su Facultad de Arte Teatral, anuncian un ambicioso conjunto de eventos, entre los cuales uno, *Trasposos Escénicos*, invita ya a una tercera edición mucho más abarcadora. De ese evento, y de sus memorias y anhelos como teatrista y profesor, hablamos en estas páginas.

E: Vamos a hablar un poco de *Trasposos Escénicos*, pero no quiero llegar a este punto sino a través de tu propia biografía. Quiero remontarme a tus estudios de Teatrología, cuando llegaste al ISA. ¿Qué concepto de crítica teatral encontraste en la Facultad, y cuál ha sido la verdad de este concepto, que hasta el día de hoy intentas mantener dentro de la Facultad?

EGA: Lo primero es que para mí fue un descubrimiento absoluto y total al llegar al ISA, el mundo del teatro como profesión, ejercicio, lo que ahora ya puedo entender como un sistema cultural, como un sistema de relaciones. Yo venía de Báez, tenía experiencias de teatro aficionado en las que yo había participado. Yo sabía, intuía, que a mí el tema de ser actor no me era para nada seductor, aunque era ese el camino que casi todos recorrimos para llegar al teatro, y recuerdo por supuesto la fascinación que yo sentía con la bibliotecaria de mi pueblo, que me abrió las puertas a otras maneras de leer. Y está el rol fundamental, en mi vida, del teatro Escambray, que no era solo una cuestión de ser espectador del teatro. Yo me di cuenta después más tarde, y lo descubrí en las clases de Rine Leal, que ese sentido que yo tengo del teatro como un proyecto social viene de ahí, y eso ha sido una piedra angular. A eso se suma que llego al ISA en un momento muy difícil, porque había terminado un proceso, otra cacería de brujas, otra manera de generar tensiones, divisiones, y los protagonistas estaban allá adentro, y lo peor del caso era que yo no sabía que eso pasaba, nadie sabía absolutamente de eso. Yo venía de un pueblo de campo a una ciudad grande, y ese era el primer impacto. Por tanto, preguntas sobre la crítica, sobre el teatro, eran preguntas que no estaban. Yo tuve la suerte de encontrar un panorama teatral rico, recuerdo que la sensación que tengo del primer espectáculo en la Habana fue del grupo Rita Montaner, una puesta en escena de Miguel Montesco, si mal no recuerdo. Y a partir de ahí empiezan a acumularse las memorias, empezamos a entender la dinámica de la crítica y sobre todo la posibilidad de haber formado parte de un grupo, el grupo de mis compañeros de estudio que era muy tenso, muy complejo, muy

diverso, pero que era un grupo muy trabajador. Y eso era un reto.

E: Ese grupo al que pertenecías era muy singular, y tuvo un claustro de lujo.

EGA: Ahí yo tenía a Carlos Celdrán, digamos como un paradigma, porque Carlos era el típico estudiante con todo un bagaje cultural de verdad, no ocasional, y otras gentes que sí tenían cierto nivel de información. Y yo creo que también a eso se unió el claustro de profesores que teníamos y la relaciones de ese claustro con el panorama

teatral. Y la libertad que yo encontré inmediatamente con la doctora Pogolotti, que me permitió seguir la huella del Teatro Escambray fue grande. En el primer Festival de Teatro de la Habana a todo el mundo le tocaba ir al Lírico, y yo pedí permiso y fui y acompañé todas las funciones del Teatro Escambray, y lo que escribí lo escribí desde ahí y le pedí a Carlos Celdrán que hiciéramos un trabajo juntos, y así hicimos el primer trabajo que sale publicado en la revista *Tablas* que era sobre *Los novios*. Y eran dos visiones muy contrastantes porque Carlos era una persona que venía de la vida ciudadana, que para nada tenía que ver con el discurso del Teatro Escambray, con la experiencia que había detrás de aquellas palabras, y sin embargo esa combinación nos permitió abrirnos muchos caminos. Y a partir de esa base de diálogo, de esa base de apertura, esa base de integración, yo creo que pude superar las discusiones internas que habían en aquel momento sobre si el teatro de sala, o el Teatro Escambray, o el teatro nuevo. Para mí fue un acto muy violento desde el punto de vista humano, desde el punto de vista personal, yo venía de una realidad totalmente diferente y recuerdo que en un momento determinado tomé la decisión de irme de la escuela, y si no es por Alina Sánchez, la soprano, que daba clases con nosotros que me tiró contra una realidad muy fuerte, me dijo: "te falta información, te falta una vida que no es la tuya y por eso tienes que aprender a vivir y a negociar y aprender a relacionarte. No te guíes porque la gente se haya leído tantas obras, haya visto tantas películas, eso no. El problema es que tú haces aquí y qué tú vas a seguir haciendo". Y yo creo que eso fue lo que me salvó, al punto que muchos años después esa misma situación se ha dado con otros estudiantes de la Facultad, y yo me he vuelto a poner en esa misma posición, y es lo que me abre a mí todos los días la motivación para coger rumbo al ISA, que es un camino bastante complejo, que sin embargo ha marcado el sentido de mi vida también.

E: En Cuba tenemos la suerte de tener una escuela que forme críticos teatrales, lo cual (aunque muchas personas puedan pensar lo contrario), no es generalmente lo habitual, de hecho hay muy pocas en América Latina, hay muy pocas en el mundo. ¿Qué responsabilidad implica formar críticos teatrales en un contexto como el cubano donde muchas preguntas como tú mismo me acabas de decir y muchas tensiones todavía están acumuladas y no siempre bien exorcizadas o historizadas debidamente?

EGA: En principio creo que esa perspectiva, la posibilidad real de la formación de la crítica que puede parecer una quimera y que en otro sentido puede ser una utopía, es una acto de una valentía extraordinaria de los fundadores. Es decir, no era solo matarse el enano, como se dice habitualmente en el argot teatral, de tener una profesión. Yo creo que cuando Rine es llamado por Mario Rodríguez Alemán, y después se incorporan a este proyecto la doctora Pogolotti y todas las personas que proyectaron esos estudios, lo están haciendo sobre la base del

conocimiento de las experiencias anteriores, y ahí viene una clave fundamental que para mí es esencial: que nada de lo que empieza a surgir surge de la nada, sin reconocer la evolución histórica, sin incorporar preguntas, dudas, inquietudes, pero había un sentido de reconstruir la historia, y yo creo que esta fue la base del pensamiento teatroológico proyectado por Rine. Tal vez Rine no pensaría la teatrología como ciencia de la manera en que nosotros la podemos entender hoy. Estaba el modelo ruso, el modelo soviético, estaba el modelo alemán. Yo no creo que en ese momento se conociera tanto la perspectiva francesa, que llega posteriormente a nosotros y que viene no precisamente de la teatrología sino de las motivaciones de la lingüística, la filología. El nacimiento del ISA es un desprendimiento lógico que viene de aquella acumulación teórico-literaria, filosófica, estética, y que sale de la Escuela de Letras de la Universidad de La Habana. Y por otro lado, me parece que había una perspectiva muy aguda en Rine sobre el carácter de la investigación sobre la fuente, para reconstruir una memoria que en alguna medida siempre está dispersa. Yo creo que hay que tener en cuenta que estamos formando profesionales que han de asumir el teatro como un espacio social, en el que la realización individual parte también de un compromiso ético, de conocer hoy día con más rigor todos los discursos técnicos, toda la parte estructural del funcionamiento del teatro para entenderlo un poco mejor; es decir, estamos haciendo teatro porque formamos parte de una sociedad, porque formamos parte de un proyecto cultural que puede estar configurado hoy de manera muy diferente a como lo fuera en los 80 y los 90, pero eso no cambia que las esencias puedan tener conexión. Creo que un reto mayor es también asumir este proceso a partir de las conexiones que han de establecerse entre los referentes históricos y las múltiples influencias que hoy llegan por caminos distintos, pero que hoy tienen otra dinámica de interacción.

E: Estamos a punto de comenzar la nueva edición de *Trasposos Escénicos*. ¿Cómo surge el proyecto?

¿Cuál ha sido su devenir? y ¿Cuáles son las nuevas características que incorpora esta nueva edición?

EGA: Mira, *Trasposos Escénicos* para mí, y lo he dicho, a veces más sutilmente, otras veces más claramente, es el resultado de lo que ha sido mi experiencia profesional. Y lo tengo que decir de esta manera dura y precisa. Rine nos regaló un libro que se llama *En primera persona*, y otro que se llama *Viaje a la crítica*, ese carácter tan personal que él transmitió a todos sus hijos de alguna manera para mí marcó un sentido. En un momento determinado de mi vida yo me vi en el ejercicio de la gestión, ni siquiera porque haya estudiado gestión cultural ni nada por el estilo, que eso es una profesión. Y eso surgió justamente desde la Facultad, porque yo empecé a trabajar cuando surge el Festival Elsinor, aunque yo me incorporo después y aprendí esa dinámica, a trabajar con esas experiencias. Muchos de mis maestros eran gestores y así organizaban eventos, festivales, publicaciones, por lo que de alguna manera esos destinos profesionales ya estaban ahí. Mi estancia en el Consejo Nacional de las Artes Escénicas

bajo la guía de Lecsy Tejeda me hizo ver el trabajo del teatro no como un hecho tan personal.

Ella siempre tenía una máxima que la imponía en todo momento, y era que el artista siempre tenía la razón. ¿Cómo negociar con eso? El resultado de eso más allá de los aciertos y los desaciertos, fue haberme puesto en el otro espacio que es necesario ver de la creación teatral, como proceso humano. Y de todas esas experiencias inevitablemente surge el conocimiento, con otras maneras de pensar los modos de producción tuve la necesidad de aprender otra forma, y transmitir otra manera de enseñanza por la necesidad de romper los compartimentos del canon. Más allá de todo, yo creo que no puedo renunciar al gusto que siento por proponer espectáculos, por organizar eventos, por organizar giras, por organizar cosas que abran el diálogo del teatro cubano hacia otros estadios, y no lo digo en términos generales, no lo digo como una estrategia de política cultural, sino como una estrategia de política mía individual, como promotor del teatro al que pertenezco. En ese sentido, *Trasposos* toma toda esa referencia. Llegó un momento de mi vida que se lo planteé a mis colegas, a mis compañeros, a los muchachos que habían estudiado conmigo. Encontré en la Facultad el espacio, en el ISA que es mi casa, por tanto ahí está toda una base coherente para poder trabajar. Lo que yo siento en este tercer año es que *Trasposos* es un sitio al que la gente llega por voluntad. Nosotros no hacemos tantas convocatorias, y sin embargo tenemos un público ansioso de estar en ese proyecto. A esto hay que sumarle también mi trabajo internacional, hay mucha gente que he conocido en el mundo que piensa el teatro, y que piensan la crítica y la investigación, de un modo muy diferente al modelo dominante, o a los modelos que nosotros tenemos aquí. Y de pronto de toda esa gente yo me he nutrido. *Trasposos* es un proyecto que no tiene financiamiento, que no tiene auspicios, que no genera recursos, no tiene fines lucrativos, y esencialmente quisiéramos que algún día pudiera generar algún tipo de bien para la gente que lo hace, porque la gente participa a partir de su esfuerzo personal.

E: Tres años de ediciones han acumulado experiencia. ¿Madurez, también?

EGA: Creo también que este año quisiéramos celebrarle el primer cumpleaños de vida al proyecto. Bien porque es mucho más grande, no solo en términos cuantitativos, sino también en términos cualitativos, porque la respuesta que estamos recibiendo corresponde a los objetivos que habíamos pensado en un principio: es decir, que la gente traspase su frontera habitual, y por eso estamos recibiendo respuestas de filósofos, estetas, de politólogos, de culturólogos, de sociólogos, de psicólogos y de artistas de distintas manifestaciones, tenemos gente de cine, tenemos gente de música y por supuesto tenemos gente de teatro, tenemos gente de artes visuales, del mundo audiovisual también, de la fotografía, escritores, en fin. Y pienso que todo tiene que ver también con pensar el futuro: yo creo que estamos muy abocados, obligados casi todo el tiempo a hablar de lo inmediato, porque estamos en un proceso de sobrevivencia continua. Pero creo que *Trasposos* está haciendo un intento de traspasar esa inmediatez, esa sobrevivencia para pensar en lo que viene. Y el único espacio que nos lo puede permitir en este momento, con toda la precariedad, la austeridad y la generosidad que lo está haciendo es el ISA, con el apoyo, por supuesto para mí, indiscutible y en primera instancia del Consejo Nacional de las Artes Escénicas que desde el primer momento ha dado todo el apoyo a este proyecto, y ahora estamos contando con los auspicios de la UNESCO junto a otras organizaciones que también han dado sus colaboraciones.



TEATRO NACIONAL DE GUIÑOL

M entre 17 y 19. Vedado. Teléf.: 832-6262

La Proa. *Mowgli el mordido por los lobos*. Dirección Artística: Erduyn Maza. Viernes 4, 2:30 pm, sábado 5, domingo 6, 11:00 am y 5:00 pm. / Guinól Nacional de Cuba. *Palo de guayaba*. Dirección Artística: Armando Morales. Viernes 11, 3:00 pm, sábado 12, domingo 13, 11:00 am y 5:00 pm. / Ananda. *Azulina*. Dirección Artística: Eduardo Rodríguez. Viernes 18, 3:00 pm, sábado 19, domingo 20, 11:00 am. / Estudio Teatral La Chínche. *Maferefún Akeké*. Dirección Artística: Lissette Silveiro. Sábado 19, domingo 20, 5:00 pm. / Cristelis. *Los músicos volantes*. (Estreno) Dirección Artística: Elio García. Viernes 25, 3:00 pm, sábado 26, domingo 27, 11:00 am y 5:00 pm.

TEATRO MELLA

Línea entre A y B. Vedado. Teléf.: 833-8696.

Sociedades españolas. Programa Concierto. Sábado 12, domingo 13, 11:00 am. / Circo Nacional de Cuba. *Fantasia*. Sábados 19, 26, Domingos 20, 27, 11:00 am.

TEATRO AMÉRICA

Galiano entre Neptuno y Concordia. Centro Habana. Teléf.: 862-5416.

Pentaclovn Habana. *Variiedades*. Dirección Artística: Pedro Martell. Sábado 5, 11:00 am. / Payaso Colorin y sus amigos. *Llegó Colorin*. Sábado 12, 11:00 am. / Cascabel. *Variiedades infantiles*. Sábado 19, 11:00 am. / Azul Marino.

niño y jóvene S

Payaso Azul, Didi y el oso jacarandoso.

Sábado 26, 11:00 am. / Festival Pioneril Municipal. Lunes 28, 1:00 pm.

CENTRO CULTURAL BERTOLT BRECHT

13 esquina a I. Vedado. Teléf.: 832-9359

CAFÉ TEATRO

Integración. *Variiedades*. Director artístico: Raciél Reyes. Sábado 12, domingo 13, 11:00 am. / Girasol. *Girazoleando*. Dirección Artística: Yamina Medina. Sábados 18, 25, Domingos 19, 26, 11.00 am.

TEATRO LA EDAD DE ORO

Santa Catalina y Juan Delgado. Santos Suárez. 10 de Octubre. Teléfono: 641-9384.

Girasol. *Girazoleando*. Dirección artística: Yamila Medina. Viernes 4, 11, 2:30 pm. Sábados 5, 12, domingos 6, 13, 5:00 pm. / Compañía de marionetas Hilos Mágicos. *Ritmos, juegos y marionetas*. Dirección Artística y General: Carlos González. Viernes 18, 25, 2:30 pm, sábados 19, 26, domingos 20, 27, 5:00 pm.

CINE TEATRO MIRAMAR

5ta. Avenida y 94. Playa. Teléf.: 203-7676.

Agencia Actuar. *Payaso Roll y sus amigos*. Domingo 6, 11:00 am. Caricatos. *Sueños para contar*. Dirección artística: Yumier. Jueves 24, viernes 25, 3:00 pm.

SALA HUBERT DE BLANCK

Calzada entre A y B. Vedado. Teléf.: 830-1011.

Teatro de muñecos Okantomí. *Chari en el balcón*. Dirección Artística: María Elena Farré. Sábados 19, 26, domingos 20, 27, 11:00 am.

SALA ADOLFO LLAURADÓ

11 entre D y E. Vedado. Teléf.: 832-5373.

Maniobras Teatro. *El Aniversario de Polichinela* (Estreno). Dirección Artística: Bárbara Nieves Acosta. Sábados 12, 19, 26, domingos 13, 20, 27, 11:00 am.

TEATRO DE LA VILLA

Desamparado esquina a Dr. Mora. Guanabacoa. Teléf.: 797-7984.

Integración. *Chímpete, Chámpata*. Dirección Artística: Bartolo Aguilera. Dirección General: Raciél Reyes. Jueves 3, 10, 24, viernes 7, 14, 21, 28, 2:30 pm. Jueves 17, viernes 18, 3:00 pm. Sábados 5, domingos 6, 4:30 pm / Teatro de La Villa. *La Cucarachita Martina*. Dirección Artística y General: Tomás Hernández. Sábados 12, 19, 26, domingos 13, 20, 27, 4:30 pm. / *Cuentos de Brujas*. (Estreno) Dirección Artística: María Elena Tomás. Dirección General: Tomás Hernández. Sábados 19, 26, domingos 20, 27, 4:30 pm. / Pequeños conciertos. Dirección Artística y General: Tomás Hernández. Domingos 6, 20, 4:10 pm.

CINE TEATRO MÉXICO

Salvador esquina a San Anselmo. Cerro. Teléf.: 640-6365.

Los Juglaritos. *Agua*. Dirección Artística y General: Manuel Romero. Sábados 5, 12, domingos 6, 13, 11:00 am.

EL ARCA TEATRO-MUSEO DE TÍTERES

Obrapia y Avenida del Puerto. Habana Vieja. Teléf.: 864-8953.

El Arca. *Sueño de una noche de verano*. Dirección Artística: Roberto Fernández. Dirección General: Liliana Pérez Recio. Viernes 4, 11, 18, 25, sábados 5, 12, 19, 26, domingos 6, 13, 20, 27, 3:00 pm.

CASA DEL ALBA CULTURAL

Línea 556, esquina a D. Vedado. Teléf.: 833-2151.

Tropatrapo. *Mundo-Eco*. Dirección artística. Ángel Guilarte. Sábado 6, 11:00 am / Circo Nacional de Cuba. *El circo junto al ALBA*. Domingo 27, 11:00 am.

TEATRO JESÚS GARAY

Atrio de los Escolapios de Guanabacoa. San Francisco No 1, Guanabacoa. Teléf.: 793-6869.

Océano. *Alegría*. Dirección Artística: Damir García. Dirección General: Luis Emilio Martínez. Jueves 3, 10, 17, 24, viernes 4, 11, 18, 25, 2:00 pm.

TEATRO SAN FRANCISCO

San Francisco entre Armas y Lawton. 10 de Octubre.

Integración. Peña Taller Comunitario. Dirección Artística: Bartolo Aguilera. Dirección General: Raciél Reyes. Sábados 5, 12, 19, 26, 11:00 am.

Carte lera ABRIL

TEATRO NACIONAL DE CUBA

Loma y 39. Plaza de la Revolución. Teléf.: 878-5590.

SALA AVELLANEDA

Centro Promotor del Humor. *La Rigoterapia*. Dirección artística: Rigoberto Ferrera. Viernes 4, sábado 5, 8:30 pm. Domingo 6, 5:00 pm. / Escuela de Ballet. Encuentro de Academias. Dirección Artística: Ramona de Saá. Viernes 4, 11, 18, 25, sábados 5, 12, 19, 26, 8:30 pm. Domingos 6, 13, 20, 27, 5:00 pm.

SALA COVARRUBIAS

Elain Morales en Concierto. Viernes 18, 8:30 pm. / Festival de Guitarras de La Habana. Del 20 al 27.

TEATRO MELLA

Línea entre A y B. Vedado. Teléf.: 833-8696.

Gala Suceso Cultural Circuito Línea. Miércoles 2, 8:30 pm / Ballet Español de Cuba. Programa Concierto. Dirección Artística: Eduardo Veitía. Viernes 4, sábado 5, 8:30 pm. Domingo 6, 5:00 pm. / Ebony. Programa Concierto. Coreografía: Maydeé Linares Armenteros. Martes 15, miércoles 16, 8:30 pm. / Empresa Adolfo Guzmán. Ulises Toirac. Dirección Artística: Ulises Toirac. Jueves 17, viernes 18, sábado 19, 8:30 pm. Domingos 13, 20, 5:00 pm / Temporada de la Danza. Del 24 al 27. Gala de la entrega del Premio Nacional de Danza. Martes 29, 8:30 pm.

TEATRO AMÉRICA

Galiano entre Neptuno y Concordia. Centro Habana. Teléf.: 862-5416.

La Esquina de Mariconchy. Dirección Artística: Ricardo Isidró. Jueves 3, 9, 17, 24 8:30 pm. / Concierto dedicado a los Jóvenes. Dirección Artística: Lázaro Caballero Viernes 4, sábado 5, 8:30 pm. Domingo 6, 5:00 pm. / Beatriz Márquez en Concierto. Sábado 12, 8:30 pm. Domingo 13, 5:00 pm. / Maracas y sus invitados. Concierto. Sábado 19, 8:30 pm.

Domingo 20, 5:00 pm. / XX Encuentro

Internacional de Academias para la enseñanza del Ballet. Del 21 al 24 de abril. / Tania Pantoja en Concierto. Dirección Artística: Lázaro Caballero. Sábado 25, 8:30 pm. Domingo 26, 5:00 pm.

CENTRO CULTURAL BERTOLT BRECHT

13 esquina a I. Vedado. Teléf.: 832-9359.

SALA TITO JUNCO

Gaviota. *Bravo por Edith* (Estreno). Dirección artística: Lilian Dujarric. Viernes 11, 18, 25, sábados 12, 19, 26, 8:30 pm, domingos 13, 20, 27, 5:00 pm.

CAFÉ TEATRO

Pequeño de Teatro de la Habana. *Fastos del Infierno* (Estreno). Dirección Artística: José Millán. Viernes 4, 11, 18, 25, sábados 5, 12, 19, 26, 8:30 pm, domingos 6, 13, 20, 27, 5:00 pm.

TEATRO RAQUEL REVUELTA

Línea esquina a B. Vedado. Plaza de la Revolución. Teléf.: 833-0225.

SALA RAQUEL REVUELTA

Compañía de danza Mal Paso. Programa Concierto. Coreografía: Osnel Delgado. Viernes 18, sábado 19, domingo 20, 8:30 pm. / Sandglass Theater (Estados Unidos). *La historia del perro*. Dirección artística: Eric Bass. Viernes 25, sábado 26, domingo 27, 8:30 pm.

TEATRO TRIANÓN

Línea entre Paseo y A. Vedado. Teléf.: 831-9304.

Teatro El Público. *Antigonón, un contingente épico*. Dirección Artística y General: Carlos Díaz. Viernes 4, 11, 18, 25, sábados 5, 12, 19, 26, 8:30 pm, domingos 6, 13, 20, 27, 5:00 pm.

par adultos

SALA ADOLFO LLAURADÓ

11 entre D y E. Vedado. Teléf.: 832-5373.

Teatro El Público. *Rascacielo* (Estreno). Dirección artística: Jazz Vilá. Martes 8, 15, 21, 29, miércoles 9, 16, 23, 30, jueves 10, 17, 24, 30, 6:00 pm. / Pancho García. *¡Ay Carmela!* (Estreno). Dirección Artística: Pancho García. Viernes 4, 11, 18, 25, sábados 5, 12, 19, 26, 8:30 pm. Domingos 6, 13, 20, 27, 5:00 pm.

SALA HUBERT DE BLANCK

Calzada entre A y B. Vedado. Teléf.: 830-1011.

Compañía Hubert de Blanck. *La Farándula pasa*. Dirección Artística: Luis Brunet. Dirección General: Orietta Medina. Viernes 4, sábado 5, 8:30 pm, domingo 6, 5:00 pm. / *Nuestra señora de las nubes*. (Estreno) Dirección Artística: Marcela García y Fabricio Hernández. Dirección General: Orietta Medina. Viernes 18, 25, sábados 12, 19, 26, 8:30 pm, domingos 13, 20, 27, 5:00 pm.

SALA ARGOS TEATRO

Ayestarán y 20 de Mayo. Plaza de la Revolución. Teléfono: 878-5551.

Argos Teatro. *El tío Vania*. (Estreno) Dirección Artística y General: Carlos Celdrán. Viernes 4, 11, 18, 25, sábados 5, 12, 19, 26, 8:30 pm, domingos 6, 13, 20, 27, 5:00 pm.

CINE TEATRO MIRAMAR

5ta. Avenida y 94. Teléf.: 203-7676.

Compañía Flamenca Ecos. *Coplas de amor*. Dirección Artística: Ana Rosa Meneses. Viernes 11, 8:00pm. / Compañía Folclórica JJ. Programa Concierto. Dirección artística: Johannes García. Sábado 12, 8:00 pm. / Compañía de Danza Narciso Medina. Programa Concierto. Dirección artística: Narciso Medina. Domingo 13, 5:00 pm. / ISA. *Trasposos escénicos*. Del 20 al

24. / Compañía Danzare. Programa Concierto. Directora artística: Delia Barroso. Viernes 29, Sábado 30, 8:30 pm. Domingo 31, 5:00 pm.

EL SÓTANO

K e/ 25 y 27. Vedado. Plaza de la Revolución. Teléfono: 832-0630.

El Ingenio. *Todo x 1*. Dirección Artística: Juan Carlos Cremata. Viernes 4, sábado 5, 8:30 pm, domingo 6, 5:00 pm. / Nelson Dorr. *La profana familia*. Dirección Artística: Nicolás Dorr. Viernes 11, 18, sábados 12, 19, 8:30 pm, domingos 13, 20, 5:00 pm. / *Cachorro*. Dirección Artística: Nelson Dorr. Viernes 25, sábado 26, 8:30 pm, domingo 27, 5:00 pm.

TEATRO NACIONAL DE GUIÑOL

M entre 17 y 19. Vedado. Teléfono: 832-6262.

Musical Habana. *Nuez moscada*. Dirección artística: Karella Béquer. Martes 1, 8, 15, 22, 29, Miércoles 2, 9, 16, 23, 30 y Jueves 3, 10, 17, 24, 8:30 pm. / Teatro El Público. *Aleja a tus hijos del alcohol* (Estreno). Dirección Artística: José Ramón Hernández. Viernes 4, 11, 18, 25, sábados 5, 12, 19, 26, domingos 6, 13, 20, 27, 8:30 pm.

PLAZA DE ARMAS

Calle Tacón entre Obispo y O'Relly. La Habana Vieja. Danza Teatro Retazos. *Gente y Ciudad*. Coreografía: Isabel Bustos. Miércoles 9, 9:00 pm.

TEATRO DE LA VILLA

Desamparado esquina a Dr. Mora. Guanabacoa. Teléf.: 797-7984.

Yagruma. *Yagruma Soy*. Dirección artística: Carlos Sánchez. Sábados 5, 19, 26, 8:00 pm. / Teatro de la Villa. *Entre Amigos*. Dirección Artística: Carlos Yuniór. Sábado 8, 8:00 pm. / *Caliente, caliente que te quemas*. Dirección Artística: Nelson González. Dirección general. Tomás Hernández. Sábados 12, 8:00 pm.

TEATRO JESÚS GARAY

Atrio de los Escolapios de Guanabacoa. San Francisco No. 1, Guanabacoa. Teléf.: 793-6869.



TEATRO APOLO

Calzada de 10 octubre y Toyo. 10 de Octubre Teléf.: 641-3100.
Circo Nacional de Cuba. *Magia y payasadas*. Dirección artística: Belarmino Domínguez. Viernes 4, 11, 18, 25, 7:00 pm.

TEATRO DE LA ORDEN TERCERA

Oficios y Churrucá. Habana Vieja Teléf.: 860-7699.
Grupo Gira-Sol (Uruguay). *Circo de sueños*. Gustavo Leonel Martínez Barbosa. Martes 29, 3:00 pm. / Grupo Etcétera (España). *El alma del pueblo*. Dirección artística: Enrique H. Lanz. Miércoles 30, 3:00 pm.

MULTICINE INFANTA

Infanta entre Neptuno y San Miguel. Centro Habana. Teléf.: 878-9323.
Para Contarte Mejor. *Varietades infantiles*. Dirección Artística: Ricardo Martínez. Sábados 12, 26, 1:00 pm.

SALA LA TINTALLA

San Lázaro entre Aramburu y Hospital. Centro Habana. La Tintalla. *Los cuentos de la buena Tintalla*. Dirección Artística: Margarita Díaz. Sábados 5, 19, 26, 11:00 am. / *María Isabel y su guitarra Tulipa*. Dirección Artística: Margarita Díaz. Domingos 6, 13, 20, 27, 11:00 am. / *Yagruma. Llegaron los payasos*. Dirección Artística: Carlos Sánchez. Sábado 12, 11:00 am.

CASA DE LA A

Calle A y Zapata. Vedado. Teléfono: 835-0089.
Tropatrapo. *Cuentos contados*. Dirección Artística: Ángel Guilarte. Sábados 1, 5, 12, 19, 26, 11:00 am.

SALA TEATRO ACUARIO NACIONAL

3ra y 62. Miramar.
Patilucho. *Arriba Caballero*. Dirección Artística: Luis Crespo Méndez. Sábados 5, 12, 19, 26, domingos 6, 13, 20, 27, 11:00 am.

SALA GUILLÉN. UNEAC

H y 17, Vedado.
ContArte. Talleres de Narración Oral. Dirección Artística: Elvia Pérez. Viernes 4, 11, 18, 25, 5:00 pm.

CINE 23 Y 12

Calle 23 e/ 12 y 14. Vedado.
Los Juglaritos. *Luz de Pueblo*. Dirección Artística: Manuel Romero. Domingo 6, 11:00 am.

LA CASONA ENCANTADA

Reparto Aldabó. Boyeros.
Carita Sucia. *La casona encantada*. Dirección Artística: Reinaldo Álvarez. Jueves 10, 10:00 am.

CENTRO CULTURAL DE MULGOBA

357 entre 184 y 178. Reparto Mulgoba.
Rompetacones. *Historias de un Gigante y Juan Haragán*. Dirección Artística: José Enrique Rodríguez. Viernes 4, 11, 18, 25, 2:00 pm. / *Ruta Teatral*. Dirección Artística: José Enrique Rodríguez. Jueves 3, 10, 17, 24, 2:00 pm. / Teatro de Muñecos Okantomí. *Cacharrito y sus muñecos*. Dirección Artística: Leduán C Oquendo. Domingo 6, 11:00 am.

BIBLIOTECA RUBÉN MARTÍNEZ VILLENA

Obispo 59. Habana Vieja. Teléf.: 862-9035.
Narrarte. *La Hora del Cuento*. Dirección Artística: Mayra Navarro. Jueves 3, 17, 24, 12:00 pm.

CENTRO CULTURAL ARTE HABANA

San Rafael esquina Industria.
Abrapalabra. *Canta jugando*. Dirección Artística: Nancy Fernández. Domingos 6, 13, 20, 27, 11:00 am.

CASA DE CULTURA DE ARROYO NARANJO

Segunda e/ Paco y María Auxiliadora. Víbora Park.
Teatro de Muñecos Okantomí. *El güije y sus amigos*. Dirección Artística: Ángel Kike Díaz. Sábado 19, 11:00 am.

SEDE ARMADA

San Antonio esquina a Avenida La Pastora. Los Pinos. Boyeros.
Barco Antillano. *Varietades infantiles*. Dirección Artística: Julio Cordero. Sábado 12, 3:00 pm.

EXPOCUBA- PABELLÓN DE LA CULTURA

Carretera del Rocío Km 3, Calabazar. Arroyo Naranjo. Pálpito. *Historia de una muñeca abandonada y Cuentos de Onelio*. Dirección Artística: Ariel

Bouza. Sábado 12, 11:00 am. / Calidoscopio. *Varietades infantiles*. Dirección Artística: Lida Nikolaeva. Domingo 13, 11:00 am.

CARPA TROMPOLOCO

112 entre 3ra y 5ta. Playa. Teléf.: 206-5641.
Circo Nacional de Cuba. *Muy cubano, cubano* (Estreno). Dirección Artística: Alberto Pérez. Jueves 10, Viernes 4, 11, 18, 25, 7:00 pm, sábados 5, 12, 19, 26, domingos 6, 13, 20, 27, 4:00 pm y 7:00 pm.

Othon Blanco. *Matriculando el 2014* (Estreno). Dirección Artística: Othon Blanco. Sábados 5, 12, 19, 26, 6:00 pm. / Océano. *En descarga con Ermis*. Dirección artística y general: Luis Emilio Martínez. Domingo 20, 7:00 pm. / *Momentos*. Dirección artística y general: Luis Emilio Martínez. Domingo 27, 6:00 pm.

CASA GAIA

Teniente Rey 157 entre Cuba y Aguiar. Habana Vieja.
Gaia Teatro de La Habana. *Gaia Jazz*. Dirección Artística: Esther Cardoso. Sábado 5, 9:00 pm. / *Peña. Felices los Normales*. Dirección Artística: Carlos Borbón y Esther Cardoso. Sábado 26, 5:00 pm.

CINE TEATRO MÉXICO

Salvador esquina a San Anselmo. Cerro. Teléf.: 640-6365.
Los Juglaritos. *Luz de pueblo*. Dirección Artística: Juan Pablo Donoso. Sábados 5, 12, 8:30 pm, domingos 6, 13, 6:30 pm.

CASA DEL ALBA CULTURAL

Línea 556, esquina a D, Vedado. Teléf.: 833-2151.
Cimarrón. *La Gran travesía*. (Estreno). Dirección artística: Alberto Curbelo. Jueves 3, 2:00 pm.

SALA DE LA ISLA SECRETA

Soledad #308 e/ Neptuno y Concordia. Centro Habana. Teléfono: 877-6978. (Reservación por teléfono)
La Isla Secreta. *Oración*. Dirección Artística: Eduardo Martínez. Viernes 18, sábado 19, domingo 20, lunes 21, 8:00 pm.

CINE TEATRO LOS ÁNGELES

Juan Delgado y Lacret. Diez de Octubre.
Aries. *No hay peor ciego* (Estreno). Dirección Artística y General: Raúl Enríquez. Sábados 5, 12, 19, 26, 8:00 pm, domingos 6, 13, 20, 27, 5:00 pm.

CASA DE LA POESÍA

Muralla 63. Habana Vieja.
ContArte. *Viaje a La Habana*. Dirección Artística: Elvia Pérez. Sábado 12, 3:00 pm. / Ceibaobab. *Encuentro con Mirtha*. Dirección Artística: Lucas Nápoles. Jueves 3, 3:00 pm.

CINE LUX

29 entre 58 y 56. Playa.
Grupo Aire Frío. *Escuadra hacia la muerte* (Estreno). Dirección artística: Eduardo Eimir. Viernes 4, sábado 5, domingo 6, 8:00 pm.

CASA DE LA CULTURA DE PLAZA

Calzada y 8. Vedado.
ContArte. *Palabreando a las tres*. Dirección Artística: Elvia Pérez. Sábado 18, 3:00 pm.

estrenos

- Teatro Gaviota. *¡Bravo por Edith!*
- Pequeño Teatro de La Habana. *Fastos del Infierno*
- Argos Teatro. *El tío Vanía*
- Cía. Hubert de Blanck. *Nuestra señora de las nubes*
- Cristelis. *Los músicos volantes*
- Pancho García. *¡Ay, Carmela!*
- Maniobras Teatro. *El aniversario de Polichinela*
- Teatro de La Villa. *Cuentos de Brujas*.
- Teatro El Público. *Rascacielo / Aleja a tus hijos del alcohol*
- Circo Nacional de Cuba. *Muy cubano, cubano*
- Grupo Aire Frío. *Escuadra hacia la muerte*
- Cimarrón. *La Gran travesía*
- Othon Blanco. *Matriculando el 2014*
- Danza Teatro Retazos. *Gente y Ciudad*
- Aries. *No hay peor ciego*
- Musical Habana. *Nuez moscada*



AL TODO x 1, que LA VIDA REMATA



foto Buby

Por Agnieszka Hernández Díaz

La oferta: *Todo x 1*, el nuevo estreno de El Ingenio en la Sala El Sótano, dirigido por Juan Carlos Cremata. Esta vez el enfoque lo ofrece el escritor Elio Fidel López Velázquez, diplomático de formación, recientemente publicado en la Feria del Libro, quizás no demasiado conocido en el medio teatral, pero sin dudas un autor que observa no el realismo, sino lo real de una contemporaneidad cubana a pecho abierto, la extraña poesía que surge de universos cotidianos, donde el cánón de heroicidad, el nivel intelectual, la versión más funcional de familia y hogar, la pureza, se han venido abajo en el afán de supervivencia y cotidianeidad.

No es casual entonces que un director de cine y teatro como Juan Carlos Cremata, encuentre en estos cuatro monólogos de Elio Fidel suficiente material dramático para establecer una nueva propuesta teatral cargada de un gran sentido humanista.

El mundo sin ellos, *El tiempo lo puede todo*, *Ha muerto un héroe* y *Homenaje*, son los unipersonales que ofrece Elio Fidel y que ahora se condensan en la puesta en escena de *Todo x 1*. Cremata los unifica y resume, en la apariencia escénica de un guión cinematográfico o de telenovela. Ella en bata de casa, bebiendo café, forzando los ojos contra el papel, interesada en una visión femenina que probablemente tiene algo de sí misma, y Él alternando con Ella, usando la vieja maquinilla para mecanografiar.

Pupi, Cristina, El Rata y La China, pautados desde los textos de Elio Fidel, son personajes estructurados de forma centrípeta, de manera que múltiples líneas argumentales calan en ellos a modo de biografía, haciendo estallar un centro vivencial, cubano, real. Cremata, desde la dirección, selecciona puntos

de vista, termina de cimentar un quehacer casi coreográfico para estos personajes, los ayuda a encontrar voz y alternativas para esa voz, la exacta dosificación de comedia y fuerza en la palabra, de manera que el público ríe, goza, decide interactuar, y cuando menos lo espera se ve rodeado de esa profunda y humanista franja de dolor donde la vida remata.

El unipersonal *Ha muerto un héroe* permite el excelente debut en El Ingenio del joven actor Carlos Estévez, valiéndose de rutinas callejeras, proyección de conductas corporales, agilidad, emociones contradictorias y un lenguaje marginal que sirve al Rata para conceptualizar su noción sarduyana del héroe urbano contemporáneo: alguien que, después de haber tocado fondo, rozar lo inmundo, conocer lo oscuro y tocar lo insano, sea capaz de llegar más alto, alguien de quien la vida no esperaba precisamente una meta. En medio de su falta de rigor moral, El Rata tiene algunos valores muy bien establecidos, como el de no robar los pocos pesos que una vieja tiene en el monedero, de ahí esa proeza social por la que no admite reconocimiento alguno.

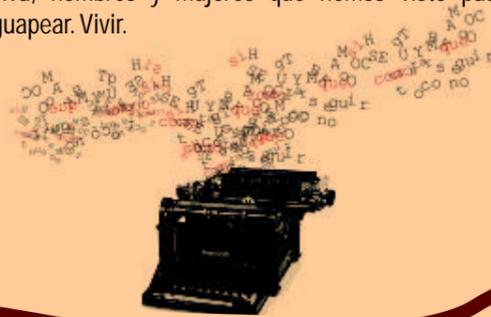
Maridelmis Marín asume el unipersonal *El tiempo lo puede todo*. Cristina, una mujer de cierta edad, camina, remueve el hielito del vaso, y se sienta en el set. Probablemente es una ex profesora que aún tiene la costumbre de remarcar las letras, y cuando empieza a contar su historia se muerde los labios para no decir barbaridades, ni guaracatanga, que son los términos que mejor podrían explicar su soledad, su desilusión, su destino. Es con esta actriz que el público siente verdaderas ganas de interactuar, provocándola para que cuente cómo su esposo se fue con Helena, y ardió Troya, cómo crió hijos que no la entendieron, cómo se ocupó de todos y de la miseria. Maridelmis zigzaguea entre los recursos de la alta comedia, ganando para su Cristina verdadera conmiseración y el entendimiento de una mujer donde, mientras el hielo se derrite, va naciendo un generoso sentido maternal de cubanía.

La Chinita, interpretada por Sheila Roche, sorprende desde el texto por el tratamiento del argumento. La niña que odia patrones de conducta, entra con ingenuidad y horror a esos patrones de conducta, aguzado ojo temático en el planteamiento de la violencia de género y sus esquemas familiares. Sheila Roche manipula desde sus tonos suaves, que avanzan a inesperadas zonas de enunciación marginales, con fuertes ritmos del cuerpo y la palabra de una mujer que

prefiere controlar sus deseos y su alma para no regresar a la vida en la línea del ferrocarril, al plato vacío, al horror de la pobreza y el desamparo familiar.

A Hugo Alberto Vargas le corresponde quizás el unipersonal menos acabado, desde el punto de vista textual, y más difícil para captar la atención del público que asiste a la reflexión abarrotada de una persona de capacidades mentales limitadas. La enumeración constante, la introducción sostenida, la reiteración de motivaciones, la lógica referencia a demasiados nombres familiares que hacen estallar asuntos "de menor importancia" quizás para el espectador, pero no para el imaginario del personaje, son las armas de Pupi en su monólogo *El mundo sin ellos*, puerta de entrada a este espectáculo compuesto por cuatro unidades temáticas. Sin embargo, Hugo ajusta con dignidad teatral su rol al servicio mayor de la puesta en escena, condicionando las limitaciones mentales y motoras de Pupi, construyéndole acertadamente una edad indefinida, a medio camino entre el niño y el adulto pueril, con expresiones físicas involuntarias, retención de la voz que por momentos no es capaz de seguir el pensamiento fraccionado de Pupi, con sutiles tics y un cuerpo casi en abducción, reclamante, como si algo en él solicitara abrazo. Y poco a poco se despliegan los otros monólogos, hilándose con finas líneas la relación ficcional entre unos y otros, y la historia de Pupi, que pareciera inofensiva, desdibujada, agotadora, es defendida a distancia por el resto de los personajes.

Todo x 1 es uno de esos espectáculos sencillos que, sin adornos y sin lazos, despliega las capacidades del actor en el marco sensible de tan bien logrados argumentos. Probablemente buscar un poco más de síntesis textual, entrar a algunos de los unipersonales no por la introducción tradicional, sino de manera breve por ese hueco que conduce directamente al boquete de la vida, pudiera ser una buena exploración en los procesos de trabajo que están por venir. Pero humanismo es una palabra justa para describir la emoción que estos cuadros tan nacionales generan. Gente viva, hombres y mujeres que hemos visto pasar, lavar, guapear. Vivir.



Ensayo de actores para una misión

Por Aimelys Díaz

El teatro o destruye lo establecido o no tiene sentido.
Heiner Müller

"Galloudec a Antoine. Escribo esta carta sobre mi lecho de muerte", así comienza el texto del dramaturgo alemán Heiner Müller, *La misión*. (Recuerdo de una revolución), así nos habla el actor Mario Guerra, en un acto desesperado del personaje pero también de él mismo. Son los inicios de *La Misión*, montaje que nos presenta Mario Guerra y su equipo.

Hasta la sala Covarrubias llegó la propuesta. Sentados en los laterales del escenario, especie de teatro arena, hallamos una escena que apuesta por la experimentación, por jugar a ir más allá de la ficción hacia un juego virtual con la realidad. Con un camino ya desbrozado en la dirección escénica, en el que sobresale *Ayer dejé de matarme gracias a ti Heiner Müller*, Guerra reafirma su complicidad con el alemán y ahora nos propone su mirada sobre uno de sus textos más enigmáticos.

Mario Guerra, Andros Perugorría, Inés Valdés y Amaury González, son los cuatro actores que junto al equipo apoyado por Teatro de La Luna, utilizan la obra de Müller como pre-texto para un ejercicio teatral. Al igual que en el texto mülleriano, la revolución francesa resulta una metáfora para cuestionarse conceptos como la libertad y la traición. Guerra recrea un juego de dobles y apariencias en el que la máscara teatral va a ser esencial. El juego metateatral, vislumbrado desde el texto, sirve para transmitir ese ciclo de contrarios y paradojas en el cual el

libertador puede ser el traidor. "Nuestro espectáculo se acabó, Sasportas. Ten cuidado cuando te quites el maquillaje, Galloudec. Quizás se te caiga también la piel. Tu máscara, Sasportas, es tu rostro. Mi rostro es mi máscara... Quizás lo que consideramos el amanecer de la libertad era solo la máscara de una nueva y peor esclavitud"

¿Acaso será el fin de los ideales? Mediante una estructura fragmentada, las acciones de los actores se tejen a proyecciones centradas en la idea de la destrucción de la historia y de nosotros mismos. Desde las notas al programa se evidencia esta tesis, también uno de los ejes en la creación teatral de Müller quien, en una ocasión expresó: "el teatro es, por definición, Historia. No es más que la similitud del presente, del pasado, del futuro. Y esto cobra más importancia todavía si tenemos en cuenta el hecho de que estamos en el fin de una época, en un período de articulación e ignoramos si le seguirá otro igual o si terminará con un apocalipsis, un cataclismo nuclear por ejemplo." Mario Guerra establece una paradoja, se burla y metaforiza sobre esto. Pienso uno de los elementos más evidentes que lo reafirma es la presencia de un clown en la pieza.

El personaje clownesco, interpretado por Inés Valdés, apoya el extrañamiento que inunda la escena. Por momentos la atmósfera se torna densa y "extraña", sobre todo con las proyecciones de imágenes agresivas que develan el sufrimiento de víctimas de torturas y actos violentos. La pantalla contribuye a la fragmentación de la pieza, mediante esta vemos a la actriz Broselianda

Hernández diciendo el monólogo del "personaje" creado por Müller, *Primer Amor*, lo cual resulta una muestra admirable de teatralidad.

Somos partícipes de una escena llena de símbolos donde los actores juegan al teatro. Guerra traza acciones como la pelea de boxeo, el juego a pasarse el balón y otras, que discursan sobre el sin sentido desde la deconstrucción de la fábula tradicional hasta la condición del propio ser humano que ha perdido la capacidad de conocerse.

En un pullóver rojo leemos "RP Angola" y recordamos a esos héroes, que como los de la Revolución Francesa, lucharon y luchan por la justicia. El homenaje se extiende y al final de la pieza, el traje y el baile de Mario Guerra nos remite al Benny, el mítico músico que interpretara en *Delirio Habanero*, el montaje de Teatro de La Luna.

Talentosamente, los actores imbrican sus historias de vida a *La Misión*. A través de la fragmentación y el caos se aprecian unos cuerpos con dominio de sí mismos.

La Misión no termina nunca, la obra queda abierta como un ensayo teatral de lo que los actores nos pueden decir en cada función. Con este montaje, Mario Guerra evidencia un crecimiento en torno a esa búsqueda de un teatro experimental. Vemos el sufrimiento de los personajes ante la crisis que los rodea, y apreciamos a cuatro actores que hacen "su teatro" a toda costa. Esperemos que *La Misión* próximamente esté en la cartelera teatral, un paso esencial para lograr una mayor madurez del montaje, pues esta vez solo pudieron hacer cuatro funciones por falta de diseño de luces, aunque como Guerra dijo: "¿Qué importa? Es parte de la cosa."

Abril titiritero en Matanzas

Por Sorángel Fuentes

Distinguida como la capital titiritera de Cuba, Matanzas se privilegia de tener este año el abril más titiritero de su historia: la 11na edición del Taller Internacional de Títeres y la reunión del Consejo UNIMA 2014 del 19 al 27 brindarán una posibilidad especial para los amantes del género. El público matancero y los visitantes disfrutarán de espectáculos diversos en toda la magnitud del teatro de figuras, respaldados por 21 grupos extranjeros y 11 que representan el títere cubano en más de 130 presentaciones en las salas de teatro matanceras y espacios alternativos que abren sus puertas al certamen.

“Un retablo abierto desde Las Américas al mundo” es el lema de esta edición que estará dedicada al teatro de títeres que se hace en el continente, agrupaciones desde Canadá hasta Argentina estarán brindando sus espectáculos junto a los de los invitados europeos.

De América nos llegan atractivas propuestas: *Retratos de otoño*, de Sandglass Theater (EU), *El Quijote de La espada de madera* (Ecuador), *Lorca-aleluya erótica* (Brasil), *La mujer blanca* de Magali Chouinard (Canadá); europeas como *Circo de madera* de Karromato (República Checa); y las cubanas *La muchachita del mar* (Retablos), *Palo de guayaba* (TNG), *Alicia en busca del conejo blanco* (Teatro de las Estaciones) entre otros que completan una totalidad de 44 espectáculos.



foto Archivo

Como en cada edición, se ofrecen talleres para profesionales prestigiados por sus maestros. Este año contamos con “El cuerpo en ascua: material de base para la animación de títeres e imágenes” del Profesor Joan Baixas (España), “Taller de

marionetas de varillas intercultural e interactivo”, por profesores del Grupo Stabfigurencompany (Alemania), “Introducción a las técnicas de animación Cuadro a Cuadro (Stop Motion)” de los profesores Ivette Ávila Martín y Ramiro Zardoya (Cuba) y el curso “Perfiles contemporáneos del teatro de títeres” de la Profesora Yanisbel Martínez de Etcétera Teatro (Cuba/España).

El Espacio Teórico Freddy Artilles contará con presentaciones de libros, interesantes documentales como *Los títeres en el Caribe*, estreno de la Comisión UNIMA Norteamérica) y filmes de la serie *Sueños de muñecos artesanales* de Heather Henson e Ibx Puppetry de Estados Unidos; clases magistrales como *El arte de las marionetas de hilo*, por Títeres Karromato, República Checa; conferencias entre las que se destacan *El arte popular del mamulengo*, por Chico Simoes, entre otras de igual interés. Se inaugurarán exposiciones relacionadas con la temática en varios espacios, entre ellas el Centro de Convenciones Plaza América acogerá *Cuba: La isla de los títeres*, fotografías de Xavier Carvajal, y *Títeres de ida y vuelta: Desde Las Américas a Tolosa*, exposición fotográfica en homenaje a Miguel Arreche, podrá ser apreciada en el Palacio de la Artesanía, sede de la Asociación Cubana de Artesanos Artistas de Matanzas.

La ocasión servirá de escenario para el hermanamiento del Taller Internacional de Títeres con el Festival Internacional Comunitario de Títeres de Aragua, Venezuela, y el Festival de Títeres de Maldonado, Uruguay; así como para el homenaje a cuatro grandes titiriteros de América: Irma Abirad (Uruguay), Mireya Cueto (México), Carucha Camejo (Cuba) y Jim Henson (Estados Unidos).

Paralelo al TITIM, del 21 al 24 de abril se celebrará en Plaza América, Varadero, el Consejo Mundial de UNIMA (Unión Internacional de la Marioneta), reunión que por primera vez ocurrirá en América Latina y que reúne representantes de más de 80 países, que compartirán además en las actividades del taller. Al arribo de sus 20 años, la 11na edición del taller tiene como reto convertir a la ciudad de Matanzas en un exquisito e inmenso retablo.

perfil
de
teatro



foto Archivo

René Fernández Santana

Nacido en Matanzas en 1944, René Fernández Santana es no solo, hasta hoy, el único artista especializado en teatro para niños y de títeres merecedor del Premio Nacional de Teatro, sino una de las personalidades más relevantes de nuestra cultura. Desde su adolescencia se vinculó al mundo teatral y debutó en el Teatro Sauto, de su ciudad natal. Formó parte del seminario de Dramaturgia del Teatro Nacional de Cuba, y fue uno de los alumnos del cursillo que los Hermanos Camejo dictaron en Matanzas con el anhelo de fundar un teatro guiñol en dicha urbe. Se vinculó así al ámbito de los títeres, y comenzó a destacarse como dramaturgo y director artístico, con piezas como *La amistad es la paz* y *La guitarra de Felipito*, que ganaron premios y elogios en los primeros encuentros de teatro para niños celebrados en La Habana a mediados de los 60. Siempre innovador, experimentó con el teatro de títeres para adultos, pero su carrera pareció detenerse en la década del 70 cuando, bajo los influjos de la parametración, fue separado de sus responsabilidades en Teatro Papalote. Tras varios años de distanciamiento, en los que se acercó al mundo del circo y realizó otras labores, logró ser rehabilitado, y a inicios de la década del 80 regresa a Papalote, dando continuidad a un ciclo de búsquedas que se amplió con una serie de revisiones de clásicos europeos, piezas de su autoría, y abordaje a las raíces afrocubanas. De ahí surgen, entre otras puestas, *Otra vez Caperucita y el Lobo*, *El poeta y Platero*, *Romance del papalote que quería llegar a la Luna*, *Disfraces*, *Una cucarachita llamada Martina*, *Los ibeyis y el diablo*, *Okin eiyé ayé*, etc. Publicó en 1989 un manual de manipulación titiritera, consultado por artistas de otras naciones. Fundó en 1994 el Taller Internacional de Títeres. Ha publicado gran parte de sus textos dramáticos, en Cuba y el extranjero. En los últimos años ha continuado formando a nuevos titiriteros. Su creación se amplía con la serie de espectáculos dedicados al circo y a los payasos, y contiene un ciclo de unipersonales inspirado en los orishas. Actualmente es Presidente de UNIMA Cuba, y termina sus memorias. Ha obtenido, entre muchos lauros, el Premio Abril, el Premio Nacional de Teatro (2007, el Caricato, y el Premio Maestro de Juventudes de la AHS, así como la Distinción por la Cultura Nacional y la Medalla Alejo Carpentier. Entre sus puestas más recientes se destacan *Feo*, *Danilo y Dorotea*, *Tres somos tres* y *Nubes azules*.

Tras el posible “imposible” de Retazos

Por Noel Bonilla-Chongo

Sabemos de la excelencia técnica de los bailarines cubanos. Todavía nuestra conformidad sigue presa de la re-mecanización del cuerpo danzante, incluso cuando la escritura de la pieza coreográfica donde él se inserta, deja mucho que desear. Pero, estos días de marzo, ha regresado la posibilidad de asistir a estrenos y reposiciones en varios espacios habaneros, que complacen allende lo ya conquistado y legitimado.

Posible imposible es el título de la pieza que, bajo la autoría de Miguel Azcue, estrenara Danza Teatro Retazos en su sede de Las Carolinas en La Habana Vieja. Me atrevería a pensar que desde la elección del título, la proposición, juega con el sentido de construcción y montaje de la atención -y la tensión- en tiempo real. Ese imprevisto que puede tornarse “posible” desde la imposibilidad de retenerlo o esquivarlo en la escritura real del acontecer. Hay en la pieza, un entramado de hechos, sucesos, y presencias que sin llegar a la narratividad inmediata de una situación, procura una atmósfera cromática, gestual, espacial, sonora y de visualidades multimediales tendientes a cierta unidad temática o comportamental. El individuo, la dupla, el grupo que como suerte aludida de entrecruzamientos y extralímites, amplifica la convencional noción del espacio ficcional y sus asociaciones más expeditas.

Hoy, cuando la intervención de la tecnología condiciona el status de “lo artístico” y de los recursos y dispositivos internos conformadores del lenguaje en todas las alternancias y modalidades artísticas; la danza insiste en mostrar un cuerpo humano habitado desde la fisicalidad de sus evoluciones y conductas. La intervención de cámaras que registran en tiempo real los hechos que ocurren en la escena de *Posible imposible*, se vuelve una especie de otro cuerpo. Por lo tanto, es distinta la dinámica y la imagen que proyecta de sí mismo y en sus relaciones con las demás presencias. Espacio físico, cámaras, cuerpo humano, material enlatado que se proyecta, captaciones que se juxtaponen a modo de *reality show*, etc., se mediatizan en tanto cuerpos que pueden evolucionar frente al ojo del lector-espectador. Tal vez el coreógrafo, movido por un programa modal de manipulación-animación o, siguiendo una estrategia intencional argumentativa de situar relacionalidades entre los cuerpos; logra armar una experiencia

sensible que, sin dudas, seduce y atrapa desde la superficie del discurso. Es justamente en este punto, donde *Posible imposible*, cautiva mi curiosidad. La puesta en escena de Azcue se entretiene desde el manejo grácil e inteligente de la presencia del danzante y de las evoluciones que en la imagen concreta de él logran los diseños espaciales y las combinaciones de figuras. Mas, ese plano ficcional que va articulando a modo de esquema del acontecer, permite al lector-espectador identificar roles, posibles situacionalidades, cromatismos y sonoridades que seducen la atención.

En *Posible imposible*, amén las advertencias de las notas al programa, se propone un lugar de confluencia, de pasaje e inscripción donde la percepción del mundo exterior, a través de la actividad de los sentidos, y la sensación de la vida interior, de las emociones, las pasiones y las pulsiones de los cuerpos danzantes, conquistan una respuesta afectiva, una experiencia estética que como relación de contagio -al decir de Filinich-, tiene una forma distintiva de acontecer. Dicho de otro modo, con este nuevo estreno de Danza Teatro Retazos -en continuación de sus trueques creativos con la compañía sueca MemoryWax-, me regresa la esperanza hacia la trama que crea la seducción. Sí, hacia esa rara alquimia que siendo tensión entre lo visible -cuerpo altamente tecnificado del danzante -y lo oculto-promesa, abandono, búsqueda, desdibujo especulativo de la fábula- señala otros derroteros posibles en las im-posibilidades de la danza cubana de hoy.

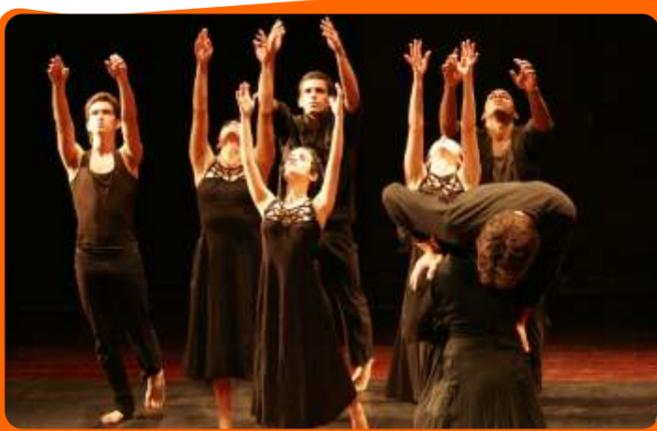


foto Buby

Carlos Díaz y El Público vienen con más



Por Yadira Herrera Estrada

Tres son las propuestas en preparación de Teatro El Público en este momento. Para finales del mes de mayo Carlos Díaz, en colaboración con Osvaldo Doimeadiós, proyecta el estreno, en la sede de esta prestigiosa compañía, de dos espectáculos que tienen como nexo formar parte de su labor como maestro. Primero, y como graduación de los alumnos de la Escuela Nacional de Teatro, ENA, prepara *Cuentos de El Decamerón*. En estos toma como referencia la versión realizada para el teatro por Héctor Quintero a los cuentos de Boccaccio, para homenajear al dramaturgo y a la puesta en escena que dirigiera Berta Martínez con la agrupación Hubert de Blanck.

El grupo de jóvenes inicia un proceso escénico que no solo asume la versión como un texto teatral, sino como un material escénico con el cual reflexionar sobre la teatralidad, la historia de los nacidos en los noventa, su percepción de la realidad, su aprendizaje artístico.

Cuentos de El Decamerón quedará en el repertorio de la Compañía Teatro El Público, proponiéndose una larga temporada.

La ronda (una investigación escénica, a partir del texto homónimo de Arthur Schnitzler) será el proyecto de graduación de los actores de la Universidad de las Artes, ISA. El proyecto no solo atraviesa los desafíos temáticos que ofrece el texto, sino que comprende un estudio escénico y actoral en diálogo con las relaciones espacio-temporales que maneja la dramaturgia textual, así como la monumental obra.

La ronda, en un teatro arena que recuerda montajes como *La puta respetuosa*, es una propuesta que según sus creadores "materializa con las variaciones de esos cuerpos jóvenes, de esas realidades íntimas de la ficción dramática, la fragilidad con la que se enfrenta el ser humano al encuentro carnal, inescrupuloso, contradictorio y oculto. Como si se reflexionara sobre la condición, siempre erótica, de estar el uno frente al otro, de mirar y ser mirado, que es, en esencia, la definición más ontológica del teatro como espacio de provocación y verdad".

Más inmediato, el 8 de abril en la sala Llauradó, será el estreno de *Rascacielos*, un juego temporal donde cuatro parejas entrelazadas por el destino de un joven pintor nos descubren su verdadera naturaleza en la intimidad de cuatro paredes.

La puesta en escena que se mantendrá en temporada durante abril y mayo cuenta con la dirección artística de Jazz Vilá y la dirección general de Teatro El Público de Carlos Díaz.



fotos Alina Morante



No deje de ver

RASCACIELOS

A partir del próximo 8 de abril la Sala Adolfo Llauradó estrenará la más reciente pieza del actor y director de teatro Jazz Vilá. Bajo la dirección general de Teatro El Público y con la colaboración del joven dramaturgo Marcos Díaz, *Rascacielos*, según ha dicho el propio Vilá, "busca ser un espejo para el público, donde cada persona se pueda mirar y encontrar puntos de contacto entre los problemas de los personajes y las vivencias de uno mismo. Es también un llamado a no juzgar y tener en cambio más tolerancia, más entendimiento con todos, porque la obra aborda fenómenos que nos trascienden más allá de la preferencia sexual y las diferencias de edades".

FASTOS DEL INFIERNO

La compañía Pequeño Teatro de la Habana estrenará el próximo 4 de abril, en su sede habitual del Café Teatro Bertolt Brecht, la obra *Fastos del Infierno* del dramaturgo belga Michel de Ghelderode. El espectáculo, con versión y dirección de José Milián, estará saludando el arribo de los 25 años de la compañía y se enmarca dentro del Ciclo de Teatro del Absurdo, que la misma ha estado presentando junto a otros títulos del teatro universal. Esta fiesta infernal o macabra, que llevan a efecto estos sacerdotes diabólicos, es un ejercicio fantástico para que un grupo de actores transite por la experiencia de una obra que, escrita en 1926, conserva sorprendentemente, según ha declarado el propio Milián, la frescura, el atrevimiento y la contemporaneidad.

ESCUADRA HACIA LA MUERTE

Esta obra, del dramaturgo español Alfonso Sastre, es bien conocida dentro del ambiente teatral cubano. La fascinación que el texto de Sastre parece provocar no es gratuita, sino que se debe sobre todo a la profundidad de los temas que aborda y al descarnado y duro retrato que realiza de la condición humana. Versionada y dirigida por Eduardo Eimil, la puesta se cuestiona, desde el texto de Sastre, las bases del pensamiento lógico: ¿la libertad humana formará parte acaso de una suerte de "predestinación"? ¿Será posible que "alguien", en "algún lugar", nos manipule a su antojo? Cualquiera que sea la respuesta al extraño acertijo de la vida, lo cierto es que hoy la *Escuadra* de Aire Frío inicia su marcha sobre las ruinas del viejo cine Lux, situado en el barrio de Buenavista del municipio Playa.

